

ПРОТОКОЛ

к Соглашению от 5 декабря 2008 г. между Правительством Российской Федерации и Правительством Республики Индии о сотрудничестве в сооружении дополнительных энергоблоков атомной электростанции на площадке «Куданкулам», а также в сооружении атомных электростанций по российским проектам на новых площадках в Республике Индии.

Правительство Российской Федерации и Правительство Республики Индии, далее именуемые Сторонами,

в соответствии с Соглашением между Правительством Российской Федерации и Правительством Республики Индии о сотрудничестве в сооружении дополнительных энергоблоков атомной электростанции на площадке «Куданкулам», а также в сооружении атомных электростанций по российским проектам на новых площадках в Республике Индии от 5 декабря 2008 г. (далее – Соглашение),

подтверждая взаимное удовлетворение реализацией Соглашения между Союзом Советских Социалистических Республик и Республикой Индией о сотрудничестве в сооружении в Индии атомной электростанции от 20 ноября 1988 г. и Дополнения от 21 июня 1998 г. между Российской Федерацией и Республикой Индией, согласились о нижеследующем:

Статья 1

Сумма и цель Кредита

1. Правительство Российской Федерации предоставляет Правительству Республики Индии государственный экспортный кредит в сумме 3400 миллионов долларов США для финансирования до 85% стоимости каждого контракта (за исключением контрактов на поставку оборудования из третьих стран и командирование специалистов) на поставку товаров, выполнение работ и

оказание услуг, поставляемых, выполняемых и оказываемых уполномоченными российскими организациями для сооружения энергоблоков № 3 и № 4 на площадке «Куданкулам» (далее – Кредит 1), и государственный экспортный кредит в сумме 800 миллионов долларов США для финансирования до 85% стоимости каждого контракта на поставку ядерного топлива и управляющих стержней (для первоначальной загрузки и 5 последующих перезагрузок каждого энергоблока), поставляемых уполномоченными российскими организациями для энергоблоков № 3 и № 4 на площадке «Куданкулам» (далее – Кредит 2). Кредит 1 и Кредит 2 далее совместно именуется Кредитом.

2. Уполномоченные индийские организации оплатят не менее 15 процентов суммы расходов уполномоченных российских организаций в объеме поставок, работ и услуг, предусмотренных в контрактах, финансируемых за счет Кредита, наличными средствами в долларах США путем перевода средств на счет, который будет определен государственной корпорацией «Банк развития и внешнеэкономической деятельности (Внешэкономбанк)», в пользу уполномоченных российских организаций в следующем порядке:

- 10 процентов стоимости каждого контракта подлежит оплате в течение 30 дней с даты вступления в силу каждого контракта;

- 5 процентов стоимости каждого контракта в дополнение к выплаченному авансу подлежит оплате по мере выполнения контрактов, подписанных уполномоченными организациями обоих государств Сторон.

Статья 2

Использование Кредита

1. Кредит 1 используется Индийской Стороной в 2012 - 2022 годах.
2. Кредит 2 используется Индийской Стороной в 2014 - 2024 годах.
3. В случае необходимости Стороны рассмотрят возможность продления сроков использования Кредита, указанных в пунктах 1 и 2 настоящей статьи.

4. Датой использования Кредита считается:

- по платежам за оборудование с длительным циклом изготовления – дата документа, подтверждающего завершение этапов изготовления, а после окончательной отгрузки такого оборудования – 45-й день с даты коносамента или иного документа, подтверждающего отгрузку оборудования. Перечень оборудования с длительным циклом изготовления, соответствующие этапы изготовления и размер поэтапных платежей будут согласованы российскими и индийскими организациями в соответствующих контрактах;

- по платежам за оборудование (за исключением оборудования с длительным циклом изготовления), специальные материалы, ядерное топливо и управляющие стержни – 45-й день с даты коносамента или иного документа, подтверждающего отгрузку товара;

- по платежам за проектные работы и другие расходы в счет Кредита – последний день каждого квартала, в течение которого были произведены эти расходы.

5. Сумма использованного Кредита соответствует сумме счетов по Кредиту, выставленных уполномоченными российскими организациями уполномоченным индийским организациям за поставки, работы и услуги в счет Кредита.

Статья 3

Погашение Кредита

Индийская Сторона погашает Кредит в следующем порядке:

- сумма Кредита 1 погашается 14 (четырнадцатью) равными ежегодными платежами начиная через один год с даты ввода в эксплуатацию каждого энергоблока атомной электростанции «Куданкулам». Датой ввода в эксплуатацию считается дата фактического завершения 72-часовых непрерывных испытаний, зафиксированная в совместном протоколе, который будет подписан уполномоченными российской и индийской организациями, являющимися

сторонами соответствующих контрактов на сооружение энергоблоков № 3 и № 4 на площадке «Куданкулам»;

- сумма Кредита 2 погашается 4 (четырьмя) равными ежегодными платежами начиная через 24 месяца с даты использования соответствующей части Кредита 2.

Статья 4

Проценты по Кредиту

1. Индийская Сторона уплачивает проценты по Кредиту по ставке 4 (четыре) процента годовых.

2. Проценты по Кредиту начисляются начиная с даты использования каждой суммы Кредита до даты окончательного погашения основного долга.

3. Проценты рассчитываются исходя из фактического количества дней, истекших в 360-дневном году (база 365/360).

4. В течение льготного периода, то есть с даты первого использования Кредита до срока первого платежа по основному долгу, 50% суммы начисленных процентов уплачиваются 1 марта каждого года, следующего за годом, за который они начислены, а оставшиеся 50% суммы начисленных процентов капитализируются на ежегодной основе с начислением процентов в соответствии с пунктами 1, 2, 3 настоящей статьи и уплачиваются вместе с погашением соответствующей суммы основного долга 14 равными ежегодными платежами по Кредиту 1 и 4 равными ежегодными платежами по Кредиту 2, причем последний платеж осуществляется одновременно с последним платежом в погашение соответствующей суммы основного долга. Проценты, начисленные после начала погашения основного долга, не подлежат капитализации и уплачиваются 1 марта года, следующего за годом их начисления, причем последний платеж осуществляется одновременно с последним платежом в погашение соответствующей суммы основного долга.

Статья 5

Просроченная задолженность

1. В случае если любой платеж в погашение основного долга и (или) в уплату процентов не произведен в течение 90 календарных дней после наступления соответствующего срока оплаты, указанного в статьях 3 и 4 настоящего Протокола, эта задолженность объявляется просроченной (далее – просроченная задолженность) и на нее начисляются проценты (далее – проценты на просроченную задолженность) по ставке 6 (шесть) процентов годовых начиная с соответствующего срока указанного платежа до даты окончательного погашения просроченной задолженности.

2. Проценты на просроченную задолженность рассчитываются исходя из фактического количества дней, истекших в 360-дневном году (база 365/360).

Статья 6

Порядок осуществления и распределения платежей

1. Все платежи по Кредиту осуществляются Индийской Стороной в пользу Российской Стороны в долларах США в соответствии с платежными инструкциями государственной корпорации «Банк развития и внешнеэкономической деятельности (Внешэкономбанк)». Датой исполнения Индийской Стороной платежных обязательств по настоящему Протоколу является дата зачисления средств на счет, указанный государственной корпорацией «Банк развития и внешнеэкономической деятельности (Внешэкономбанк)».

2. Все суммы по Кредиту, подлежащие выплате Индийской Стороной в соответствии с настоящим Протоколом, не обременяются какими бы то ни было налогами и выплачиваются без каких-либо ограничений или вычетов.

3. В случае частичной уплаты Индийской Стороной сумм по Кредиту средства, выплаченные в пользу Российской Стороны, распределяются в следующей очередности:

- уплата процентов на просроченную задолженность;
- погашение просроченной задолженности;
- уплата процентов по Кредиту;
- погашение основного долга.

Статья 7

Порядок учета и расчетов

1. В целях осуществления учета и расчетов в рамках настоящего Протокола государственная корпорация «Банк развития и внешнеэкономической деятельности (Внешэкономбанк)», уполномоченная Российской Стороной, и Controller of Aid, Accounts & Audit Министерства финансов Правительства Индии, уполномоченный Индийской Стороной (далее – уполномоченные агенты Сторон), не позднее 90 календарных дней с даты вступления в силу настоящего Протокола заключат техническое соглашение о порядке учета и расчетов в рамках настоящего Протокола.

2. Уполномоченные агенты Сторон примут все зависящие от них меры для обеспечения полного и своевременного учета и расчетов в рамках настоящего Протокола.

Статья 8

Уполномоченные органы Сторон

Уполномоченными органами Сторон, ответственными за реализацию настоящего Протокола, являются:

с Российской Стороны – Министерство финансов Российской Федерации и Министерство экономического развития Российской Федерации;

с Индийской Стороны – Министерство финансов Правительства Индии.

Статья 9

Досрочное погашение Кредита

Индийская Сторона имеет право на досрочное погашение любой суммы Кредита по номиналу и без каких-либо дополнительных сборов при условии, что соответствующее уведомление Индийской Стороны получено Российской Стороной не менее чем за 90 календарных дней до даты такого досрочного погашения.

Статья 10

Обязательства и заверения

1. Российская Сторона прилагает все усилия для того, чтобы уполномоченные российские организации, имеющие отношение к сооружению энергоблоков № 3 и № 4 на площадке «Куданкулам», выполнили свои обязательства по соответствующим контрактам с уполномоченными индийскими организациями.

2. Индийская Сторона выплачивает Кредит в соответствии с условиями, указанными в настоящем Протоколе, при условии выполнения обязательств Российской Стороны, связанных с сооружением энергоблоков № 3 и № 4 на площадке «Куданкулам» в соответствии с Соглашением.

Статья 11

Споры и разногласия

1. Любые споры и разногласия между Сторонами по вопросам, вытекающим из настоящего Протокола или связанным с его реализацией, урегулируются Сторонами путем проведения взаимных консультаций и переговоров.

2. Любые разногласия, возникающие между уполномоченными российскими и индийскими организациями в ходе исполнения контрактов в рамках настоящего Протокола, урегулируются уполномоченными российскими и индийскими

организациями самостоятельно в соответствии с условиями и процедурами, предусмотренными в контрактах, финансируемых в рамках настоящего Протокола.

Статья 12

Изменения и дополнения

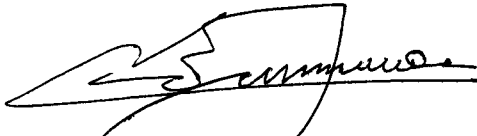
Изменения и дополнения к настоящему Протоколу, а также договоренности о финансировании сооружения энергоблоков № 5 и № 6 на площадке «Куданкулам» оформляются в письменной форме по взаимному согласию Сторон.

Статья 13

Вступление в силу и срок действия

1. Настоящий Протокол вступает в силу с даты получения последнего письменного уведомления о выполнении Сторонами внутригосударственных процедур, необходимых для его вступления в силу, и действует до полного исполнения Сторонами всех своих обязательств в рамках настоящего Протокола.

2. Совершено в г. Москве 17 июля 2012 г. в двух экземплярах, каждый на русском языке, хинди и английском языке, причем все тексты имеют одинаковую силу. В случае возникновения каких-либо расхождений в толковании используется текст на английском языке.



За Правительство

Российской Федерации



За Правительство

Республики Индии